

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ им. А. М. ГОРЬКОГО
ОБЩЕСТВО ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ ДРЕВНЕЙ РУСИ

Е. Б. РОГАЧЕВСКАЯ

ЦИКЛ МОЛИТВ
КИРИЛЛА ТУРОВСКОГО
ТЕКСТЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ



«ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»

Москва 1999

ББК 86.372-4
Р 59

Исследование и издание осуществлены при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проекты 96-04-06364 и 98-04-16181

Рогачевская Е. Б.

Р 59 Цикл молитв Кирилла Туровского: Тексты и исследования. — М.: «Языки русской культуры», 1999. — 280 с.

ISBN 5-7859-0041-6

Кирилл Туровский — русский проповедник и автор молитвословных произведений XII века — уникальное явление для отечественной литературы старшего периода. В отличие от других книжников этой эпохи, которых мы знаем по одному-двум, реже — несколькими сочинениям, литературное наследие Кирилла составляет целый корпус текстов, относящихся к различным жанрам. В этой книге публикуется цикл седмичных молитв Кирилла Туровского и исследуются его литературные особенности.

ББК 86.372-4+81.2Рус-3

Екатерина Борисовна Рогачевская

**ЦИКЛ МОЛИТВ КИРИЛЛА ТУРОВСКОГО:
ТЕКСТЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ**

Издатель А. Кошелев

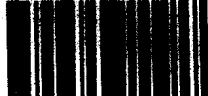
Редактор М. Ю. Люстров. Корректор М. Н. Толстая

Подписано в печать 12.04.99. Формат 70x100 1/16.
Бумага офсетная № 1, печать офсетная, гарнитура «Школьная».
Усл. п. л. 33,575. Заказ № 735 Тираж 1000.

Издательство «Языки русской культуры».
129345, Москва, Оборонная, 6-105; JP № 071304 от 03.07.96.
Тел. 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).
E-mail: mik@sch-lrc.msk.ru
Каталог в ИНТЕРНЕТ <http://postman.ru/~lrc-mik>

Отпечатано с оригинал-макета во 2-й типографии РАН.
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 6.

ISBN 5-7859-0041-6



9 785785 900417 >

© Е. Б. Рогачевская, 1999

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Введение</i>	7
ГЛАВА 1	
Цикл седмичных молитв: проблемы текстологического исследования.....	13
ГЛАВА 2	
Литературные особенности цикла молитв Кирилла Туровского	47
ТЕКСТЫ	87
Первая редакция. Список СОЛ1	91
Вторая редакция. Старопечатное издание (Вильно, 1602)	149
Ярославский список	177
Молитва в неделю по утрени по списку СОЛ1 с разночтениями по рукописям, хранящимся в Болгарии	193
Фотокопия списка ОК	199
<i>Именной указатель</i>	279

ВВЕДЕНИЕ

Кирилл Туровский — русский проповедник и автор молитвословных произведений XII в. — уникальное явление для отечественной литературы старшего периода. В отличие от других книжников этой эпохи, которых мы знаем по одному-двум, реже — нескольким сочинениям, литературное наследие Кирилла составляет целый корпус текстов, относящихся к различным жанрам: Торжественные Слова, беседы, молитвы, каноны. Всего Кириллу приписывается более трех десятков произведений.

Имеющихся у нас биографических данных о Кирилле слишком мало, чтобы можно было составить в полном объеме его жизнеописание, но даже некоторые отрывочные факты, которыми мы располагаем, дают возможность более полно представить себе личность древнерусского автора.

Двенадцатый век не отличался политической стабильностью на всей территории Киевской Руси. Не было исключением и Турово-Пинское княжество, поскольку к середине XII века уже ярко обозначились черты начавшегося периода феодальной раздробленности. Несмотря на то, что «Туровская земля в составе Киевской Руси занимала одно из видных мест», а «туровские князья в XI—XII вв. неоднократно оказывались прямыми наследниками великокняжеского престола» (Лысенко 1974. С. 5), в первой половине XII в. туровские князья не смогли укрепить свои земли и надолго выйти из подчинения Киева. Междоусобная борьба привела к тому, что Туров, ненадолго получив самостоятельность, вновь подпал под власть киевского князя. «<...> Туровская волость в течение первых ста лет после смерти Ярослава около 40 лет жила отдельной жизнью, 60 лет. — в соединении с Киевом, а с конца 50-х годов XII в. окончательно выделилась в роде Святополка Михаила» (Насонов 1951. С. 55). Для нас этот факт имеет большое значение, так как, по-видимому, расцвет творчества и церковно-общественной деятельности Кирилла, которую его житие связывает со временем правления князя Андрея Боголюбского, приходится на 50—70-е гг. XII столетия.

Итак, Кирилл Туровский жил в эпоху резкого ослабления политического значения Киева. К сожалению, житие Кирилла Туровского, помещенное в Печатном Прологе под 28 апреля (цитируется по: Державина 1990. С. 320—321), не дает нам желаемых сведений о роли туровского епископа в современных ему событиях и даже прямых или косвенных указаний на даты его рождения и смерти. Житие лишь кратко и традиционно обозначает вехи его жизни: происхождение от богатых родителей, воспитание в любви к учению по Божественным книгам «во граде Турове», уход в монастырь, столпничество, поставление «от митро-

полита» на епископский стол в Турове «умолением князя и людей того града». Из церковно-политической деятельности отмечено обличение еретика Феодорца, «за укоризну тако нарицаема, сего блаженный Кирилл от Божественных писаний ересь обличи и прокля его», а также неформальные, вероятно, отношения с князем Андреем Боголюбским, которому «многа послания написа от евангельских и пророческих указаний». Помимо посланий среди литературных трудов отмечены «на праздники Господския слова». О Кирилле — авторе молитвословий — в житии ничего не говорится. Взгляды Кирилла изложены в житии следующим образом: «И сотвори себе чисто приятелище Святому Духу, и многим на ползу бысть, уча и поуцая монахи в покорении и послушании быти ко игумену и того имети яко Бога и во всем его послушати. Чернец бо, иже не имеет послушания ко игумену, яко же обещася, не может быти спасен».

Таковы сведения, собранные о Кирилле и записанные, вероятно, в XIII—XIV вв. (на основании фразы: «Ему же предстоиши со дерзновением, от настояция нам беды избавитися и от безбожных агарян, присномучающих нас» многие исследователи склоняются к точке зрения, что житие было написано во время монголо-татарского ига).

По имеющимся данным восстановить точную хронологию невозможно. Что же касается относительной хронологии, то здесь мы имеем несколько вех, по которым можно ориентироваться. Из статьи рукописного Печерского Патерика арх. Иосифа Призмы мы знаем, что епископия была установлена в Турове «в лето 6513» (1005 г.), а первого епископа звали Фома (Грушевский 1901. С. 73). Еще один важный источник — «Сказание о Мартине мнихе» (Макарий 1857. С. 300). Повар Мартин последовательно служил у туровских епископов: Симеона, Игнатия, Иоакима, Георгия. Епископ Иоаким согласно Ипатьевской летописи участвовал в 1147 г. в соборе для поставления Климента Смолятича митрополитом (Голубинский 1900. С. 561). Естественно предположить, что смена туровских епископов была связана со сменой киевских митрополитов после прихода к власти Юрия Долгорукого. Последний из упоминаемых в «Сказании о Мартине мнихе» епископ Георгий был ставленником митрополита Константина-грека, сменившего Климента Смолятича. Соответственно время поставления Георгия можно датировать после 1155 г. (год, когда великим князем стал Юрий Долгорукий). Повар Мартин в старости ушел в монастырь святых Бориса и Глеба. Он страдал от жестокой болезни и во время мучительного сна ему привиделись святые братья, которых он сначала принял за дружинников князя Юрия Георгиевича. Скорее всего здесь речь идет о сыне Юрия Ярославича, который стал туровским князем в 1157 г., после смерти Юрия Долгорукого, изгнав из города его сына Бориса. С этого времени Турово-Пинское княжество приобретает независимость от Киева. Видимо, где-то в конце 50-х — начале 60-х гг. епископом в Турове становится Кирилл.

Возможно, что его поставление связано с правлением князя Святополка Юрьевича (1162—1190 гг.).

Из жития Кирилла Туровского следует, что, будучи епископом, он принимал участие в деле Феодорца Ростовского (1169 г.). А. Грушевский видит намек на это в Слове о расслабленном, цитируя следующий отрывок: «горе съгрешающему по принятии священного сана: горе не боящимся Бога в монашестве, иерействе и самом епископстве» (Грушевский 1901. С. 76). И. П. Еремин разбирает в контексте дела Феодорца Притчю о хромце и слепце (Еремин 1925), а Л. В. Левшун видит отражения полемики святого Кирилла с еретиком-епископом в Слове на собор святых отец (Левшун 1989). Итак, единственная достоверная дата — 1169 г., когда Кирилл, будучи епископом в Турове, принимал участие в осуждении Феодорца. Если вслед за исследователями усматривать в текстах Кирилла конкретные исторические намеки, то окажется, что по крайней мере три текста из одиннадцати ораторских произведений древнерусского книжника были написаны в конце 60-х — начале 70-х гг. XII в.

Следующей вехой, зафиксированной письменными источниками, имеющей отношение к «биографии» Кирилла, является уже 1182 г., когда при поставлении на игуменство Василия Печерского в качестве туровского епископа был назван Лаврентий. Несмотря на это, на основании датировки послания игумену Василию Печерскому в исследовательской литературе сложилось мнение, что, оставив кафедру, Кирилл прожил еще лет десять и умер около 1190 г.

Помимо проложного жития, источником, дополняющим биографические данные о Кирилле, явился один из списков, содержащий цикл молитв древнерусского автора: Часослов с молитвами, XVI — начало XVII вв., РГБ, ф. 304, № 352 (TP2, см. главу 1). На л. 8 об. в этой книге содержится следующая запись: «Моление Кирила недостойнаго и многогрешнаго, поущаща всехъ у святаго Николы в Тирове. Молю вы ся християне и благоверныя черноризца и преподобныя иерею и всякаго възрасти христианьска рода: отци и братия и господине елико вас оудить. Се мое написание не порците мене грубости ради, но молитесь о мне человеколюбъцю Богу, да прииму отпустить многих золь». Возможно, что эпитеты «недостойный» и «многогрешный» указывают на то, что Кирилл поучал в церкви святого Николы еще или уже не будучи епископом. Но это всего лишь предположение. Подобное замечание встретилось нам в одном-единственном и достаточно позднем списке, что может поставить под сомнение его достоверность. Служение туровского епископа в церкви святого Николы отмечено и Евгением в том старопечатном издании, по которому он опубликовал цикл молитв древнерусского книжника (Творения 1880).

Таков «историко-биографический» портрет Кирилла Туровского. Научное изучение его наследия началось в первой половине XIX в. Проповеднические сочинения Кирилла Туровского изучены достаточно

хорошо¹, его молитвословное творчество исследовано в гораздо меньшей степени. Поэтому насущной задачей является новое издание цикла молитв на основе его текстологического и литературоведческого исследования. Попытка такого исследования и издания предпринимается в этой книге.

Выражаю благодарность всем, кто так или иначе принимал участие в обсуждении моей работы на разных ее этапах: А. С. Демину, В. М. Кириллину, А. А. Косорукову, О. В. Гладковой, А. А. Турилову, М. А. Федотовой, Ф. Н. Двинятину, Л. В. Левшун, А. Б. Рогачевскому, а также всем участникам Общества исследователей Древней Руси и Общественного семинария исследователей Древней Руси.

¹ Назовем только самые значимые «классические» работы, а также современные исследования монографического характера: Калайдович 1821; Сухомилинов 1858; Творения 1880; Виноградов 1915; Еремин 1925; Еремин 1955—1958 (Торжественные Слова и беседы Кирилла Туровского цитируются далее по этому изданию. Ссылки приводятся в тексте; римскими цифрами указан том, арабскими — страница); Еремин 1962; Vaillant 1950; Козлов 1990; Hryniewicz 1993; Двинятин 1996.

ЛИТЕРАТУРА К ВВЕДЕНИЮ

- Виноградов 1915*: Виноградов В. П. Уставные чтения. Вып. III. Очерки по истории греко-славянской церковно-учительской литературы. Сергиев Посад.
- Голубинский 1900*: Голубинский Е. Е. История русской церкви. Т. 1. Кн. 1. М.
- Грушевский 1901*: Грушевский А. Очерк истории Турово-Пинского княжества X—XIII в. Киев.
- Двинятин 1996*: Двинятин Ф. Н. Лингвопоэтический анализ торжественных Слов св. Кирилла Туровского. Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. СПб.
- Державина 1990*: Державина О. А. Древняя Русь в русской литературе XIX века. Пролог. Избранные тексты. М.
- Еремин 1925*: Еремин И. П. Притча о слепце и хромце в древнерусской письменности // ИОРЯС. 1925. Т. 30. С. 323—352.
- Еремин 1955—1958*: Еремин И. П. Литературное наследие Кирилла Туровского // ТОДРЛ. М.—Л. Т. 11. С. 342—367; Т. 12. С. 340—361; Т. 13. С. 409—426; Т. 15. С. 331—348.
- Еремин 1962*: Еремин И. П. Ораторское искусство Кирилла Туровского // ТОДРЛ. М.—Л., Т. 18. С. 45—54.
- Калайдович 1821*: Калайдович К. Памятники российской словесности XII в., изданные с объяснением, вариантами и образцами почерков К. Калайдовичем. М.
- Козлов 1990*: Козлов С. В. Символично-аллегорическая образность сочинений Кирилла Туровского. Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. М.
- Левшун 1989*: Левшун Л. В. Позиция Кирилла Туровского в деле Феодорца Ростовского и ее отражение в «Слове на собор святых отец» // Герменевтика древнерусской литературы X—XVI вв. Вып. 1. М. С. 106—122.
- Лысенко 1974*: Лысенко Л. Ф. Города Туровской земли. Минск.
- Макарий 1857*: Макарий, еп. История русской церкви. Т. III. СПб.
- Насонов 1951*: Насонов А. Н. Русская земля и образование территории Древнерусского государства. М.
- Сухомлинов 1858*: Сухомлинов М. И. О сочинениях Кирилла Туровского. СПб.
- Творения 1880*: Творения св. отца нашего Кирилла, епископа туровского (изд. еп. Евгением). Киев.
- Hryniewicz omi 1993*: Hryniewicz omi, Waclaw. Staroruska teologia paschalina. Warszawa.
- Vaillant 1950*: Vaillant A. Cyrille de Turov et Gregoire de Nazianze // Revue des études slaves. V. 26. P. 34—50.

ГЛАВА 1

ЦИКЛ СЕДМИЧНЫХ МОЛИТВ: ПРОБЛЕМЫ ТЕКСТОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Русская рукописная традиция приписывает Кириллу Туровскому седмичный цикл молитв (по три молитвы на каждый день после служб: утрени, часов и вечерни). К. Калайдовичу был известен список XIV в. из Синодального собрания № 470 (Калайдович 1821. С. X—XII, 3—152). В 1856 г. епископ Макарий опубликовал утренние молитвы в неделю, понедельник и четверг (Макарий 1856. С. 246—255), а затем еще шесть молитв (в четверг по часам и по вечерни, три пятничных молитвы, из которых вечерняя по всем другим спискам отнесена к субботе, и утреннюю субботнюю молитву) (Макарий 1857. С. 310—319). Издание было подготовлено по рукописи XVI в. Новгородской Софийской библиотеки № 302. Сейчас в машинописной описи этого фонда в РНБ им. М. Е. Салтыкова-Щедрина под таким номером с поправкой на старые шифры значится январская минея, где молитв Кирилла Туровского, разумеется, нет. По своему составу (в сборнике, по описанию автора «Истории русской церкви», 22 молитвы, так как в воскресенье и в понедельник в состав цикла входят еще и молитвы перед часами, не встречающиеся в других рукописных книгах с Кирилловыми произведениями, а утренняя молитва в среду также не принадлежит туровскому епископу и названа именем св. Германа цареградского) список близок к известному нам богослужебному сборнику конца XVI в. из того же собрания (РНБ, Соф. № 454). В нем молитва в пятницу по вечерни также является на самом деле субботней, а субботняя — пятничной (последнее, к сожалению, по изданию епископа Макария проверить не удалось). И рукопись, опубликованная Макарием, и известный нам сборник одинакового размера, в четверку, а интересующий нас материал расположен и в том и в другом случае на л.л. 136—186 об. Это позволяет утверждать, что епископ Макарий пользовался списком из Софийского собрания, который сейчас фигурирует под другим шифром.

В том же пятом томе Известий ОРЯС была напечатана статья И. Срезневского (Срезневский 1856. С. 306—309). В ней характеризовался канонник братьев бояр Салтыковых XVI в., о котором сообщил исследователю архим. Макарий. Что это за рукопись, нам установить не удалось. Известен только ее состав (по описанию И. И. Срезневского). Туда входят: «канонъ по вся дни» «творение Кирилла философа»

(автор заметки считает его принадлежащим туровскому епископу), две молитвы «инока Кирилла спати хотящимъ», молитва «святаго Кирилла о искушении сонномъ», молитва «Кирилла Туровского» после 50-го псалма, две молитвы «аввы Кирила Туровьскаго» на исход души, одна из которых опубликована (Срезневский 1856. С. 308—309) и исповедание «ко Господу Богу иисусу христу и пречистеи его матере и всемъ святымъ его списано священноепископом кириломъ тоуровскимъ». Но эти сочинения, приписанные древнерусскому книжнику XII в., не имеют отношения к его седмичному циклу, поэтому вопрос об их атрибуции мы в данной работе не рассматриваем.

Текст «поминания и исповедания» (очень часто называемый в рукописях именем Кирилла), на который указал И. И. Срезневский, по другой рукописи (Собр. Уварова № 712 по описанию, настоящий шифр: ГИМ, Увар. 452, 4-ку, канонник XVII в.) издал М. И. Сухомлинов (Сухомлинов 1858). Там же исследователь поместил «молитву святаго Кирилла глаголему по вся дни», которая, по его мнению, очень напоминает субботнюю утреннюю молитву из цикла Кирилла.

Первое полное издание всего цикла молитв туровского епископа было предпринято редакцией журнала «Православный собеседник» (Молитвы 1857)¹. Молитвы публиковались по списку из собрания Соловецкой библиотеки (РНБ, Солов. № 802/912). Для сравнения привлекались две книги из того же собрания (РНБ, Солов. № 1085/1194 и РНБ, Солов. № 711/819) и рукописи из собрания Волоколамского монастыря. В издании они фигурируют под номерами 109 и 413, но книги с такими номерами после разделения фонда Волоколамского монастыря между архивами не поступали в собрание РГБ, а в ГИМ этим шифрам соответствуют другие манускрипты. Ничего похожего на данные списки с молитвами Кирилла Туровского в Волоколамском собрании ГИМ нам обнаружить не удалось. При текстологических сопоставлениях И. Я. Порфирьев использовал также старопечатный «Молитвослов» без выходного листа из библиотеки профессора В. И. Григоровича (эта книга также нам не известна). Изданием «Православного собеседника» до сих пор пользуются исследователи, привлекающие материал молитвословий Кирилла Туровского для сопоставлений или примеров. К сожалению, надо отметить, что сегодня оно не может удовлетворить медиевиста-русиста. Цикл из 21 молитвы дополнен еще семью вечерними молитвами, опубликованными по Волоколамскому сборнику № 109. Они не подписаны именем Кирилла, а лишь находятся в составе его цикла. Некоторые из них (а именно: в субботу, вторник и среду) помещены среди вечерних молитв Кирилла в древнейшем сборнике XIII в., содер-

¹ Подготовил тексты и написал вступительную статью И. Я. Порфирьев (см.: Порфирьев 1870. С. 305). Выражаем благодарность В. М. Кириллину за сообщение об этом.

жащем его молитвословные произведения (ЯМЗ, № 15481), но также без указания его имени. В других списках подобный расширенный состав вечерних молитвословий нам не встречался. Однако автор статьи в «Православном собеседнике» считал их принадлежащими книжнику XII в. и полагал, что вторые молитвы были исключены из цикла при подготовке старопечатного издания, «назначавшегося для всеобщего употребления», потому, «что они приспособлены к разделению молений в монастырях, и по содержанию своему относятся уже к ночным молитвам» (Молитвы 1857. С. 223). И все же принадлежность этих вечерних молитв Кириллу кажется нам сомнительной, так как они более нигде не встречаются (или, по крайней мере, в таком количестве). Таким образом, мы не можем сказать, что вторые вечерние молитвы были исключены из цикла только при подготовке старопечатного издания, так как значительная часть рукописей, с которыми мы работали, относится к XVI в., то есть ко времени, прошедшему задолго до возможного момента подготовки старопечатного издания. Кроме того, они короче молитв туровского епископа и беднее по содержанию, чем напоминают общепотребительные обычные моления.

К недостаткам издания молитв в «Православном собеседнике» следует отнести и то, что тексты, взятые из основного списка, иногда приводятся издателем не в соответствии с оригиналом, а с учетом других вариантов, которые, видимо, казались ему вернее. Например, в молитве в неделю по утрени публикатор почему-то избирает чтение «пекыися много» вместо «пекыися мною», или «заповедь даль» вместо «заповедалъ», не указывая на собственные исправления. Разночтения приводятся крайне эпизодически. Но издание «Православного собеседника» положило начало изучению именно цикла молитв, наиболее интересно из молитвословных произведений Кирилла Туровского.

Исследователи вновь обратились к ним более чем через 20 лет. В 1880 г. вышла в свет работа А. И. Пономарева (Пономарев 1880), где были указаны три неизвестные ранее рукописи из Кирилло-Белозерского собрания с произведениями древнерусского автора².

В том же году в печати появилось «полное собрание» сочинений Кирилла Туровского с переводом на русский язык, подготовленное епископом Евгением (Творения 1880). Там молитвы Кирилла были напечатаны по какому-то старопечатному изданию, установить которое не удалось. Этот цикл, как и в «Православном собеседнике», состоит из 30 сочинений, но не исключено, что лишние вечерние молитвы были добавлены издателем по какому-либо другому источнику, так как старопечатных изданий с тридцатью кирилловскими текстами нам также не встречалось. В 1902 г. М. И. Соколов опубликовал молитву во вторник

² В статье А. И. Пономарева неверно указан один из шифров (вместо № 481/736 — № 481/738, Трефологий XVII в.).

по часам по сербскому списку, хранящемуся в Белградской народной библиотеке (Соколов 1902). Исследователь был первым, кто указал на факт проявления интереса к творчеству русского молитвослова в других славянских странах. Не так давно появилась работа С. Николовой, где учтено большое количество южнославянских списков сочинений Кирилла Туровского, хранящихся за рубежом, что свидетельствует об огромной популярности этих произведений во всем славянском мире (Николова 1988). Ею были названы более пятидесяти списков южнославянского происхождения цикла молитв древнерусского автора. Три из них хранятся в России (РГБ, Егор. 409 и РНБ, Пог. 348, 337), один — в библиотеке АН Украины в Киеве, три — в австрийской национальной библиотеке в Вене, один — в Национальном музее в Праге, четыре — в Национальной Библиотеке Кирилла и Мефодия в Софии, а остальные — в разных хранилищах бывшей Югославии. Кроме того, С. Николова предполагает, что цикл молитв сохранился еще в рукописных сербских псалтырях (также из хранилищ Югославии) и таких списков может быть более сотни. Кратко выводы С. Николовой можно сформулировать так: большинство списков с молитвами относится к XVI—XVII в.; чаще всего цикл молитв встречается в псалтырях с воследованием; почти во всех списках XVI—XVII вв. сохранен цикл из 21 молитвы (по три на каждый день после утрени, часов и вечерни); тексты молитв близки к русской рукописной, а не старопечатной традиции; часто в конвое встречаются молитвы Дмитрия Кантакузина; в целом творчество Кирилла Туровского было известно южным славянам, но, кроме молитв, не получило большого распространения.

Изучение молитвословного творчества древнерусского книжника осложнялось тем, что дошедшие до нас списки были не древнее конца XV в. Лишь два списка XIII в. так или иначе связываются с именем Кирилла Туровского. Сначала И. А. Шляпкин обнаружил два листа какой-то книги 2-й половины XIII в., содержащие отрывок из молитвы Кирилла о покаянии (Шляпкин 1884). На самом деле имеется в виду список, хранящийся в настоящее время в БАН (Археогр. ком., № 162). В машинописном описании фонда он до сих обозначен как произведение Кирилла Туровского, хотя на самом деле в нем содержится один из вариантов известной молитвы св. Троице. В конце XIX в. Е. В. Барсов написал статью о древнейшем манускрипте с молитвами туровского епископа (Барсов 1892). Этой публикацией заинтересовались и другие исследователи (Раевский 1902; Сперанский 1925; Еремин 1955). Относительно хронологии сборника мнения ученых расходились. Современные палеографы относят рукопись ко второй половине XIII в. (Сводный каталог 1984, №№ 386, 387. С. 320—322). Один лист из нее (находившийся между 200 и 201 лл.) был вырван до 1854 г. (год пометы листов и скрепы рукописи за Спасо-Преображенским монастырем). На этом

листе находится начало вечерней молитвы в пятницу Кирилла Туровского. Сейчас лист хранится в ГИМ (Барс. № 347) и сравнительно недавно был издан И. Феринцем (Феринц 1978). На Западе молитвы были опубликованы Д. Чижевским на основе издания «Православного собеседника» (Kirill von Turow 1965). В 1992 г. вышла книга, специально посвященная изучению молитв Кирилла Туровского, но текстологическое исследование в ней проведено не было (Лабынцев 1992; см. также: Łabunsew 1995. P. 82). Разумеется, современные исследователи привлекают этот материал для сопоставительного анализа (Рождественская 1972; Hryniewicz 1993; Лунде 1995), но при этом им приходится ссылаться на издание «Православного собеседника» или епископа Евгения. Поскольку недостаточная достоверность текстов в этих публикациях видна медиовисту с первого взгляда, молитвословное творчество Кирилла используется в очень небольшом объеме и крайне осторожно. В свете этого наша задача заключается в том, чтобы обобщить сведения об уже известных списках кирилловых молитв, найти новые и провести текстологическое исследование, результатом которого является публикация цикла молитв с разночтениями по различным спискам. Это издание, возможно, станет основой для дальнейшего изучения проблем текстологии и поэтики на материале молитвословного творчества Кирилла Туровского. Следует отметить, что наверняка история текстов не исчерпывается теми рукописными и старопечатными книгами, с которыми нам удалось познакомиться. Это обстоятельство и достаточно поздняя датировка источников дают основания полагать, что по мере изучения цикла молитв Кирилла Туровского наши выводы об атрибуции произведений, составах редакций и их соотношении между собой могут подвергнуться серьезной корректировке.

Количество списков, содержащих молитвы Кирилла Туровского, дает возможность говорить о популярности этих сочинений. В рукописях седмичные молитвы встречаются в трех вариантах: полный цикл, состоящий из 21-й молитвы, сокращенный цикл, включающий в себя только утренние молитвы, и переписанные в различных сборниках отдельные молитвы из этого цикла. На сегодняшний день нам известно 28 списков и 7 старопечатных изданий, основу которых составляет 21 молитва³, 12 списков утреннего цикла и более 20 списков с единичными молитвами Кирилла. К первой группе принадлежат следующие книги:

1. РГБ, ф. 98, № 409. Акафистник, XV в., в четверку. 21 молитва (по три на каждый день) — лл. 154—232 об. Далее — ЕГОР.

³ Здесь не учитываются механические повреждения, явные пропуски, повторения одной молитвы под разными заглавиями или дополнения, принадлежность которых Кириллу сомнительна, а атрибуция выходит за рамки исследования.

2. РНБ, Солов. № 802/912. Сборник, XV—XVI вв., в четверку. 21 молитва — лл. 171—201 об. Далее — СОЛ1.
3. РГБ, ф. 304, № 262. Каноник, 1-я половина XVI в., в четверку. Содержит молитвы: во вторник по заутрени, «другая молитва кирила священноинока» (соответствует молитве в среду по утрени), «молитва кирила туровского» (соответствует — в четверг по утрени), «в пяток кирила священномниха о покаянии» (соответствует — в пятницу по утрени), «преподобного кирила священномниха туровского» (соответствует — в субботу по утрени), «правило преподобного отца кирила туровского молитвы по вся дни» (видимо, является переделкой правила из уставных помет после молитв Кирилла, встречавшегося в нескольких других сборниках, но именно такой текст нам более нигде не попался; его стилистические черты позволяют видеть в нем не сочинение, написанное Кириллом, а общеупотребительное собрание молитвословных клише), «молитва преподобного кирила» (соответствует — во вторник по часах), «молитва первого часа кирила туровского» (соответствует — в четверг по часах), «молитва шестого часа кирила туровского» (соответствует — в пятницу по часах), «молитва кирила» (соответствует — в неделю по часах), «молитва девятого часа преподобного отца нашего кирила» (соответствует — в субботу по часах), «молитва святого кирила к пресвятей богородици» (соответствует — в среду по часах), молитва в неделю по утрени, молитва всем святым, а также еще две молитвы, не имеющие отношения к циклу и оставшиеся вне поля зрения — лл. 59—76, 109—114 об., 153—160, 192—196 об., 202—207, 226—229 об., 288—289 об., 333 об.—341 об. Далее — ТР1.
4. РГБ, ф. 113, № 405. Молитвенник без начала, сер. XVI в., в четверку. Содержит 30 молитв под единым заголовком «молитвы дневные и на всю неделю», дополнительные вечерние молитвы именем Кирилла не подписаны — лл. 46—139. Далее — ВОЛ1. По составу, описанию, номерам листов, на которых расположены произведения древнерусского книжника, эту рукопись можно отождествить со списком, известным И. Я. Порфирьеву как ВОЛ № 109. Сейчас мы не можем сказать, что лежит в основе изменения номера рукописи — простая ошибка или перерегистрация, поэтому эта случайная находка не дает нам ключа к розыску списка ВОЛ № 413.
5. РНБ, Солов. № 1085/1194. Большой требник, 1505 г., в лист. 21 молитва — лл. 684—712. Далее — СОЛ2.
6. РНБ, Соф. № 454. Сборник богослужебный, конец XVI в., в четверку. 23 молитвы (в составе цикла находятся молитвы перед часами в неделю и перед часами в понедельник, не встречавшиеся нам с именем Кирилла Туровского в других рукописях, а молитва в среду по утрени приписана Герману, архиепископу Константинопольско-

- му, и действительно отличается от одноименного произведения древнерусского книжника; соответственно предполагаем, что кирилловых молитв в цикле — 20) — лл. 136—186 об. Далее — СОФ.
7. РГБ, ф. 310, № 56. Часослов следованный, XVI в., в восьмую долю листа. 21 молитва (по три на каждый день). — лл. 391—666. Далее — У1.
 8. РГБ, ф. 310, № 52. Псалтирь с воследованием, XVI в., во вторую долю листа. Отсутствуют или плохо сохранились листы, содержащие молитвы в воскресенье; под заглавием «в четверг вечером» помещена часть молитвы в пятницу утром. Изучить можно лишь 17 молитв — лл. 390—403. Далее — У2.
 9. РГБ, ф. 354, № 64. Сборник слов, поучений, молитв и правил монашеских, XVI в., в четверку. 21 молитва (по три на каждый день) — лл. 147—204. Далее — ВОЛОГ.
 10. БАН, 16.6.24. Сборник седмичных молитв Кирилла Туровского, третья четверть XVI в., в шестнадцатую долю листа. 21 молитва (по три на каждый день) — лл. 17—102. На л. 103 молитва во вторник по вечерни с заглавием «пресвятой богородице преподобнаго отца нашего кирила мниха». Далее — ТОЛСТ.
 11. РГБ, ф. 304, № 352. Часослов с молитвами, XVI — начало XVII вв., в лист. 21 молитва в цикле (молитва в субботу по часам ошибочно озаглавлена «в понедельник по часам») — лл. 9—104 об., на лл. 128—133 об. — молитва «святаго кирила глаголима по вся дни». Далее — ТР2.
 12. РНБ, Кир.-Бел. № 481/738. Трефологий XVI в., в восьмую долю листа. 21 молитва (по три на каждый день) — лл. 320—478. Далее — К1.
 13. РГАДА, ф. 196, № 741. Сборник южнославянского происхождения, XVI в., в четверку. К 21-й молитве добавлены молитвы «на всяк день по часам» и «за вся крестьяны», которые часто приписывались Кириллу, особенно в тех списках, где находился не цикл, а отдельные произведения этого автора — лл. 79 об.—124. Далее — М1.
 14. НБКМ (София), № 272. Богородичник, XVI в., в 1/2 листа. Молитвы Кирилла Туровского (21) — лл. 106—159. Далее — Бол-272. (Описание см.: Цонев 1921. С. 174).
 15. Белградская народная библиотека, № 306. Сборник XVII в., в четверку. 21 молитва. Известен нам только по описанию и изданию М. И. Соколова (Соколов 1902). Далее — СЕРБ.
 16. ГИМ, Хлуд. № 123. Сборник сербского происхождения, рубеж XVI—XVII вв. 21 молитва — лл. 32—53 (цикл начинается с субботней

- вечерней молитвы и заканчивается субботней часовой молитвой). Далее — ХЛУД. Выражаю благодарность А. А. Турилову за указание на этот список.
17. РНБ, ОЛДП О-46. Молитвенник, XVII в., в шестнадцатую долю листа. 21 молитва (по три на каждый день) — лл. 97—225. Далее — О1.
 18. РНБ, Мих. О-3. Сборник XVII—XVIII вв., в шестнадцатую долю листа. 21 молитва (по три на каждый день) — лл. 9—108. Далее — МИХ.
 19. РНБ, Тит. № 509. Сборник XVIII в., в четверку. 21 молитва (по три на каждый день) — лл. 71—143. На лл. 68—71 помещена память Кириллу, отличающаяся от проложного жития, опубликованного А. Х. Востоковым (Востоков 1842. С. 457). Далее — ТИТ1.
 20. РНБ, Погод. № 337. Сборник, XVII в., в четверку. 21 молитва — лл. 225а—257а. Далее — ПОГ1. Также как и в ХЛУД, цикл начинается с субботней вечерней молитвы и оканчивается субботней часовой молитвой.
 21. РНБ, Погод. № 348. Псалтирь с воследованием, конец XVII в., в четверку. 21 молитва — лл. 414а—459б. Далее — ПОГ2.
 22. РГБ, ф. 310. № 65. Сборник канонов, XVIII в., в четверку. 21 молитва — лл. 44—100. Далее — У3.
 23. РНБ, Тит. № 3025. Канонник XVIII в., в четверку. 21 молитва — лл. 25—55. Далее — ТИТ2.
 24. РГБ, ф. 214, № 110. Книга с заглавием: Молитвы Кирилла Туровского на все дни недели, сер. XVIII в., в шестнадцатую долю листа. 21 молитва. Далее — ОПТ1.
 25. РГБ, ф. 214, № 750. Молитвослов, начало XIX в., в четверку. Реально в рукописи находятся лишь 7 молитв (три в понедельник, три во вторник и в среду по утрени) — лл. 1—23. На л. 23 запись почерком XIX в.: «молитвы в следующие дни седмицы потому неисписаны, что таковыя же имеются в акафистнике киево-печерском», это дает нам возможность утверждать, что здесь мы имеем дело с частью цикла, а не с разрозненными молитвами. Далее — ОПТ2.
 26. РГБ, ф. 214, № 111. Книга с заглавием: Молитвы Кирилла Туровского на все дни недели, XIX в., в четверку. 21 молитва, далее — ОПТ3.
 27. РГБ, ф. 214, № 112. Сборник молитв. первая четверть XIX в., в четвертую долю листа, заявлен полный цикл, реально — одна молитва — лл. 9 об.—13 об. Далее — ОПТ4.
 28. РГБ, ф. 214, № 188. Житие Кирилла Туровского и молитвы его на всю седмицу, вторая четверть XIX в., в четверку. Проложное житие — лл. 1—2, молитвы — лл. 3—82 (21 молитва). Далее — ОПТ5.

Видимо, к группе списков с полным циклом следует причислять и древнейший источник: ЯМЗ, № 15481, Сборник молитв (молитвослов